

# **JEKEN**

## **Machine à glaçons HZB-12-A-S**

**MODÈLE : HZB-12/A**



### **NOTICE D'UTILISATION**

Avant l'installation ou la première utilisation de cet appareil, lire attentivement cette notice. La conserver soigneusement par la suite.

## TABLE DES MATIERES

AVERTISSEMENTS	1
CONSIGNES DE SECURITE	2
DESCRIPTION DE L'APPAREIL	9
AVANT LA PREMIERE UTILISATION	10
UTILISATION	10
NETTOYAGE ET ENTRETIEN	12
GUIDE DE DÉPANNAGE	14
PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT ET MISE AU REBUT	15
SCHÉMA ÉLECTRIQUE	16

## AVERTISSEMENTS

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de blessure causée à des personnes ou de dégât matériel dus à la non-observation des instructions d'entretien et à l'usage inadéquat de l'appareil. Après avoir retiré l'emballage des différentes pièces de l'appareil, vérifiez que celui-ci se trouve en parfait état. Si vous avez des doutes à ce sujet, n'utilisez pas l'appareil et adressez-vous à un vendeur ou à un technicien qualifié.

Veillez également à ce que les différents types d'emballage (cartons, sacs en plastique, polystyrène, bandes collantes, liens, etc.) soient hors de portée des enfants. Ces éléments comportent un risque potentiel. Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez si le courant de votre secteur correspond à celui qui est indiqué sur la plaque signalétique. Quand vous utilisez cet appareil, veuillez suivre les consignes de sécurité suivantes.

**MISES EN GARDE IMPORTANTES. LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.**

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant l'utilisation de cet appareil, lisez attentivement la notice d'utilisation. Conservez cette notice avec soin.

Vérifiez premièrement si la tension indiquée sur le produit correspond à votre alimentation électrique.

Avertissement : afin d'éviter tout risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure, veillez à toujours suivre les principales consignes de sécurité suivantes quand vous utilisez un appareil électrique.

Vérifiez régulièrement l'état de votre appareil. N'utilisez pas l'appareil si ce dernier est endommagé.

Ne manipulez ni l'appareil, ni la prise avec les mains mouillées.

N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation ou la prise est endommagé(e). N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé, s'il est endommagé, s'il est resté dehors ou s'il est tombé dans l'eau. Retournez l'appareil au service après-vente le plus proche pour qu'il soit réparé ou ajusté.

Ne tirez et ne portez pas l'appareil par le cordon d'alimentation, n'utilisez pas le cordon comme poignée, ne coincez pas le fil dans la porte et ne le tirez pas le long de bords ou angles acérés.

Ne placez pas l'appareil sur le cordon d'alimentation. Ne laissez en aucune façon le cordon s'enrouler ou s'emmêler. Tenez le cordon éloigné des surfaces chaudes.

Ne retirez pas la prise en tirant sur le cordon. Pour la retirer, prenez-la en main et retirez-la prudemment de la prise murale.

Utilisez uniquement une rallonge certifiée avec l'ampérage en vigueur dans votre pays. Des rallonges certifiées avec un ampérage inférieur risquent de surchauffer. Veillez à ce que personne ne trébuche sur le cordon ou la prise.

Attention : débranchez toujours le cordon d'alimentation ou coupez le disjoncteur avant de procéder au nettoyage.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire, afin d'éviter tout danger.

Toute réparation doit être effectuée par le service après-vente ou des personnes de qualification similaire.

Tous travaux électriques requis dans le cadre de l'installation de cet appareil doivent être effectués par un électricien qualifié ou une personne compétente.

Eteignez et débranchez l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.

N'utilisez pas l'appareil près de matériaux inflammables.

N'utilisez pas d'autres accessoires que ceux étant fournis avec l'appareil.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions

relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Cet appareil n'est pas un jouet. Ayez une stricte surveillance quand vous utilisez l'appareil en présence d'enfants ou d'animaux domestiques.

Ne nettoyez jamais l'appareil avec des produits liquides inflammables. Les vapeurs risqueraient de provoquer un incendie ou une explosion.

Ne stockez pas et n'utilisez pas d'essence ou toute autre vapeur ou liquide inflammable à proximité de cet appareil. Les fumées peuvent entraîner un incendie ou une explosion.

Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que :

- les coins cuisine réservés au personnel des magasins, bureaux et autres environnements professionnels ;

- les fermes ;

- l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel ;

- les environnements du type chambres d'hôtes.

Toutes interventions ou nettoyage sur le produit doivent se faire hors alimentation. Pour cela la fiche d'alimentation doit être déconnectée de la prise de courant.

Pour éviter tout risque d'incendie, d'électrocution ou autres blessures aux personnes, ne plongez jamais le cordon d'alimentation ou la prise dans de l'eau ou tout autre liquide.

**MISE EN GARDE :** maintenir dégagées les ouvertures de ventilation dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure d'encastrement.

**MISE EN GARDE :** ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage autres que ceux recommandés par le fabricant.

**MISE EN GARDE :** ne pas endommager le circuit de réfrigération.

MISE EN GARDE : ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur du compartiment de stockage des denrées, à moins qu'ils ne soient du type recommandé par le fabricant.

MISE EN GARDE : pour éviter tout risque dû à l'instabilité de l'appareil, celui-ci doit être fixé conformément aux instructions.

Ne pas stocker dans cet appareil de substances explosives telles que des aérosols contenant des gaz propulseurs inflammables.

Le fluide frigorigène utilisé dans cet appareil est un gaz à effet de serre fluoré qui peut être nocif pour l'environnement et peut être responsable du réchauffement global s'il s'échappe dans l'atmosphère.

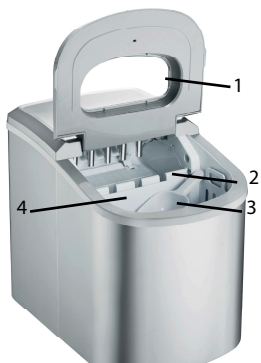
Attention : n'utiliser que de l'eau potable.

Attention : risque d'incendie.

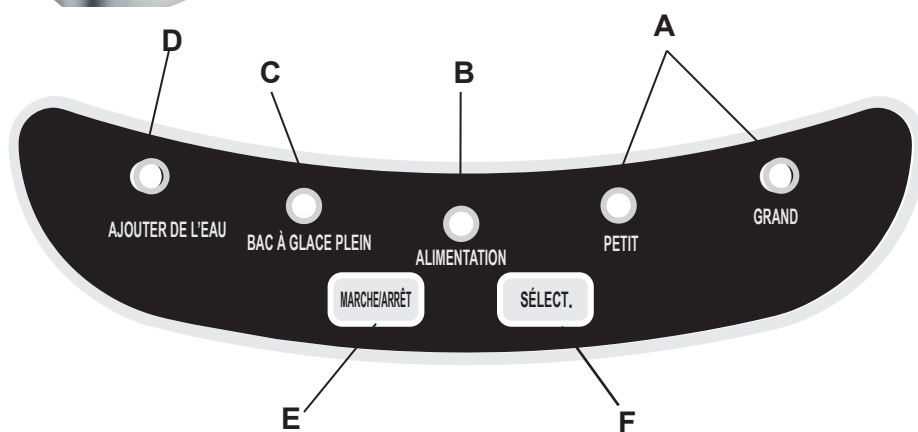


En ce qui concerne les informations pour l'installation, la manipulation, l'entretien, le nettoyage et la mise au rebut de l'appareil, référez-vous aux paragraphes ci-après de la notice.

## DESCRIPTION DE L'APPAREIL



1. Couvercle avec hublot transparent
2. Capteur de bac plein
3. Pelle à glaçons
4. Bac à glaçons



### Panneau de commande

- A. Pour indiquer la taille sélectionnée des glaçons:  
PETIT - témoin lumineux pour des petits glaçons.  
GRAND - témoin lumineux pour des gros glaçons.
- B. ALIMENTATION - Témoin lumineux de mise sous tension.
- C. BAC À GLACE PLEIN - Témoin lumineux pour indiquer que le bac à glaçons est plein.
- D. AJOUTER DE L'EAU - Témoin lumineux pour indiquer que le réservoir d'eau est vide.
- E. MARCHE/ARRÊT
- F. SÉLECT. - Pour choisir la taille des glaçons.

## AVANT LA PREMIERE UTILISATION

Avant la première utilisation, nettoyez l'intérieur avec un chiffon doux et de l'eau tiède.

Sortez le bac et la pelle à glaçons et lavez-les à l'eau chaude. Laissez le fluide réfrigérant reposer pendant une heure avant de brancher l'appareil.

Placez l'appareil sur une surface plane et stable. L'appareil doit être placé de telle sorte que la prise reste accessible.

## UTILISATION

1. Branchez l'appareil. Le témoin "ALIMENTATION" s'allume et s'éteint par intermittence.
  2. Soulevez le couvercle, sortez le bac à glaçons et mettez de l'eau dans le réservoir. Ne remplissez pas le réservoir au-delà du trait MAX.
  3. Appuyez sur "MARCHE/ARRÊT" pour lancer la fabrication des glaçons. Le témoin "ALIMENTATION" s'allume.
  4. La taille des glaçons se règle avec le bouton "SÉLECT.".
- Si la température ambiante est inférieure à 15°C, il est recommandé de choisir la petite taille afin d'éviter que les glaçons ne collent les uns aux autres.
5. La fabrication des glaçons dure entre 6 et 13 minutes, en fonction de la taille choisie et de la température ambiante.

La température ambiante doit de préférence être comprise entre 10°C et 43°C.

6. Pendant que l'appareil fonctionne, vérifiez régulièrement le niveau d'eau. Si la pompe n'arrive pas à injecter de l'eau, l'appareil s'arrête automatiquement et le témoin "Ajouter de l'eau" s'allume.

Éteignez l'appareil en appuyant sur "MARCHE/ARRÊT", remplissez le réservoir jusqu'au niveau MAX puis rallumez l'appareil en appuyant sur "MARCHE/ARRÊT".

Le réfrigérant situé dans le compresseur doit reposer pendant 3 minutes avant que l'appareil ne soit redémarré.

7. Lorsque le bac à glaçons est plein, l'appareil s'arrête automatiquement.

**ATTENTION :** La lumière du soleil (directe ou par reflet) peut provoquer un dysfonctionnement du capteur infrarouge. Si l'appareil ne s'arrête pas alors que les glaçons sont devant le capteur, mettez l'appareil à l'ombre.

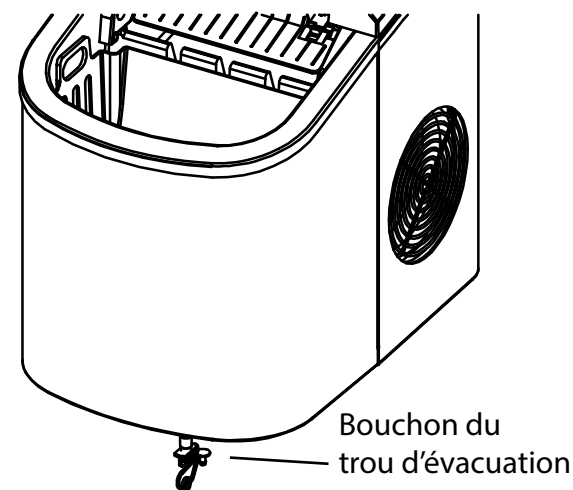
8. Afin de garantir un niveau d'hygiène raisonnable, changez l'eau du réservoir toutes les 24 heures. Quand vous avez fini d'utiliser l'appareil, videz le réservoir et séchez-le.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant de nettoyer l'appareil, assurez-vous qu'il est éteint et débranché.

Sortez le bac à glaçons.

Videz l'eau en tournant le bouchon du trou d'évacuation dans le sens des aiguilles d'une montre.



Nettoyez l'intérieur avec un détergent dilué, de l'eau chaude et un chiffon doux.

Les surfaces en contact avec les aliments doivent faire l'objet d'un nettoyage régulier afin d'éviter tout risque de contamination croisée entre les différents types d'aliments. Les surfaces en contact avec les aliments sont à nettoyer de préférence avec de l'eau chaude propre et un détergent doux.

Le maintien de bonnes pratiques en matière d'hygiène alimentaire permet d'éviter tout risque de contamination croisée ou d'intoxication alimentaire.

L'extérieur de l'appareil doit être nettoyé régulièrement, avec un détergent léger mélangé à de l'eau chaude. Frottez l'intérieur et l'extérieur avec un chiffon doux.

Ne mettez jamais l'appareil dans l'eau.

Refermez le bouchon du trou d'évacuation en le vissant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Quand vous avez fini d'utiliser l'appareil, ôtez le bouchon du trou d'évacuation afin de vider entièrement le réservoir.

Nettoyez le bac et la pelle à glaçons sous le robinet. N'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage abrasifs.

## GUIDE DE DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution possible
Le témoin "AJOUTER DE L'EAU" s'allume	Le niveau d'eau est trop bas.	Éteignez l'appareil, remplissez le réservoir d'eau et redémarrez.
Le témoin "BAC À GLACE PLEIN" s'allume.	Le bac à glaçons est plein.	Videz le bac.
Les glaçons collent les uns aux autres.	Le cycle de fabrication des glaçons est trop long.	Éteignez l'appareil et rallumez-le lorsque les blocs ont fondu. Sélectionnez la petite taille pour les glaçons.
	L'eau dans le réservoir est trop froide.	Changez l'eau du réservoir. La température de l'eau doit de préférence être comprise entre 8°C et 32°C.
Le cycle de fabrication est normal, mais aucun glaçon ne se forme.	La température ambiante ou celle de l'eau dans le réservoir est trop élevée.	La température ambiante doit être comprise entre 10°C et 43°C, et celle de l'eau entre 8°C et 32°C.
	Fuite du réfrigérant dans le système.	Faites appel à un technicien qualifié.
	Un des tuyaux du système est obstrué.	Faites appel à un technicien qualifié.

MARQUE	JEKEN
RÉFÉRENCE	HZB-12A-S (HZB-12/A)
Alimentation	220-240V ~ 50Hz
Capacité maximale d'eau' (L)	2.2
CLASSE CLIMATIQUE*	SN / N / ST / T
NIVEAU SONORE (dB(A) re 1 pW)	43
ENCASTRABLE	Non
* Cet appareil est conçu pour être utilisé à une température ambiante comprise entre 10 et 43 °C.	

# PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Directive 2012/19/EU

Le traitement des appareils électriques et électroniques doit se faire selon des règles bien précises et nécessite l'implication de chacun, qu'il soit fournisseur ou utilisateur. C'est pour cette raison que votre appareil, tel que le signale le symbole apposé sur sa plaque signalétique ou sur l'emballage, ne doit en aucun cas être jeté dans une poubelle publique ou privée destinée aux ordures ménagères. L'utilisateur a le droit de déposer l'appareil dans des lieux publics de collecte procédant à un tri sélectif des déchets pour être soit recyclé, soit réutilisé pour d'autres applications conformément à la directive.



## Mise au rebut

Rendez l'appareil inutilisable immédiatement. Débranchez la prise d'alimentation et coupez le câble électrique. Retirez ou détruisez les fermetures à bascule ou à ressort avant de vous débarrasser de l'appareil. Ceci permet d'éviter aux enfants de s'enfermer dans l'appareil et de mettre ainsi leur vie en danger. Informez-vous auprès des services de votre commune sur les endroits autorisés pour la mise au rebut de l'appareil.

Importé par **WESDER SAS**  
67 bis, rue de Seine  
94140 Alfortville  
France

Cette notice est aussi disponible sur le site suivant  
<http://notices.wesder.net>

© Copyright **WESDER SAS France**  
Droits de reproduction réservés

# SCHÉMA ÉLECTRIQUE

